

Le Petit Prince

Une action de diplomatie culturelle

A cultural diplomacy initiative

« — Ça c'est la caisse. Le mouton que tu veux est dedans.
Mais je fus bien surpris de voir s'illuminer le visage de mon jeune juge :

— C'est tout à fait comme ça que je le voulais !

Crois-tu qu'il faille beaucoup d'herbe à ce mouton ?

— Pourquoi ?

— Parce que chez moi c'est tout petit...

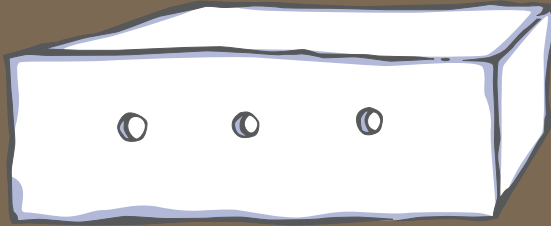
— Ça suffira sûrement. Je t'ai donné un tout petit mouton.

Il pencha la tête vers le dessin :

— Pas si petit que ça... Tiens ! Il s'est endormi...

Et c'est ainsi que je fis la connaissance du petit prince. »

Le Petit Prince (Chapitre II)



"This is just the crate. The sheep you want is inside."

But I was amazed to see my young critic's face light up.

"That's just the kind I wanted!

Do you think this sheep will need a lot of grass?"

"Why?"

"Because where I live, everything is very small..."

"There's sure to be enough. I've given you a very small sheep."

He bent over the drawing.

"Not so small as all that... Look! He's gone to sleep..."

And that's how I made the acquaintance of the little prince.

The Little Prince (Chapter II)

« Le petit prince avait sur les choses sérieuses
des idées très différentes des idées des grandes personnes. »

Le Petit Prince (Chapitre XIII)

À la fois mythe littéraire et conte de fées, *Le Petit Prince* est un livre qui éclaire ses lecteurs d'une lumière indirecte en les invitant au questionnement et à l'émerveillement. Enfant de l'étoile, le personnage sollicite l'ingénu en chacun et incarne une conscience humaine bienveillante. Sentir les liens invisibles qui nouent les choses entre elles nous permet ainsi de mieux comprendre la vie et d'en dessiner l'avenir. Dans le cadre de la célébration du Mois de la Francophonie (mars 2014), la Représentation Permanente de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) auprès des Nations Unies à New York, le Département de l'Information des Nations Unies (Division de la sensibilisation du public), la Délégation générale du Québec à New York et la Succession Antoine de Saint-Exupéry, s'associent pour proposer, grâce à une action de diplomatie culturelle, de reconsidérer et de repenser certains enjeux et besoins essentiels qui sont les nôtres aujourd'hui.

"The little prince had very different ideas about things from those of the grown-ups."

The Little Prince (Chapter XIII)

Part literary myth, part fairy tale, *The Little Prince* shines an indirect light on its readers by inviting them to question and wonder. The star child evokes innocence and personifies a benevolent human conscience. By becoming aware of the invisible bonds between all things, we become better able to understand life and shape the future. March 2014 is Francophonie Month. To celebrate the occasion, the Permanent Representation of the International Organization of La Francophonie (IOF) to the United Nations in New York, the Outreach Division, Department of Public Information at the United Nations, the Québec Government Office in New York, and the Estate of Antoine de Saint-Exupéry have partnered to present cultural and diplomatic activities designed to encourage us to rethink and reconsider some of the essential needs and issues faced by individuals today.

le petit prince, messager & ambassadeur

« L'important me paraît de savoir si la vie s'enrichit ou non quand on a accepté, une fois pour toutes et sans les discuter, un certain ensemble de valeurs, et si l'homme que ces valeurs forment est un beau type d'homme, ou ne l'est pas. »

« Pilote de ligne », article de presse du 26 octobre 1932.

Lorsque *Le Petit Prince* est publié à New York début avril 1943, Antoine de Saint-Exupéry se prépare à quitter les États-Unis, sa terre d'exil et d'accueil pendant plus de deux ans, entre janvier 1941 et avril 1943. Tourmenté d'être séparé des siens et de son pays, il embarque avec 50 000 soldats américains pour l'Afrique du Nord afin de sauver, par son engagement, ce qu'il croit le plus important et qui n'est autre qu'une « certaine qualité des relations humaines ».

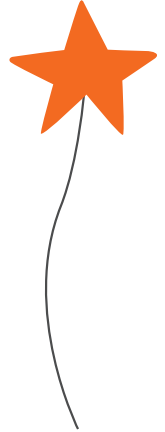
Aujourd'hui en 270 langues, *Le Petit Prince* est l'œuvre littéraire francophone la plus connue et la plus traduite au monde. Sa lecture nous révèle des vérités fondamentales qui éclairent les valeurs universelles de paix, d'amitié et de solidarité, de diversité et de multilinguisme, d'éducation, de santé et d'attention portée à l'environnement. Ouvrage initiatique, il enseigne le voyage et la découverte de l'autre, l'ouverture d'esprit. Ses valeurs s'adressent à tous les âges et à toutes les cultures.

Ce texte est une invitation à reconsidérer ce qui nous lie au monde, dans un rapport singulier qui est aussi un appel à retrouver en chacun notre part d'universel. Il sème chez son lecteur des « provisions invisibles » qui sont sources de vie, de partage et d'échanges.

De son astéroïde, le petit prince nous invite à porter un autre regard sur notre planète et à chercher ce qui est le plus important, en lien avec les êtres vivants qui la peuplent, la nature qui nous entoure et le cosmos qui nous embrasse. Qu'il cherche un puits dans le désert ou qu'il marche doucement vers une fontaine, qu'il apprivoise un renard ou qu'il favorise sa rose, le petit prince prend soin de la vie et nous enjoint ainsi à percevoir l'existence dans sa perspective.

Les enfants sont les premiers à porter une attention aux liens qui les unissent à leur planète. Apprivoiser sa part d'enfance permet aux grandes personnes d'être plus vigilantes, plus respectueuses et plus responsables. *Le Petit Prince* offre un échange symbolique entre les générations et il nous convie à redécouvrir notre planète, dans sa complexité vivante, sa beauté et sa fragilité.

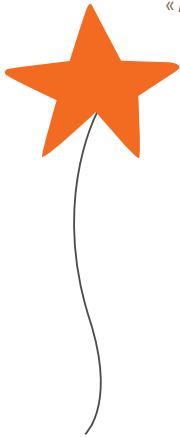
Le Petit Prince devient ainsi ce messager des étoiles et un ambassadeur des peuples. Cette Terre des hommes est notre bien le plus précieux. Elle reste la seule et l'unique planète habitable connue à ce jour. Les liens tissés avec autrui, avec les éléments, les animaux, les plantes, se construisent à travers une démarche, un métier, une culture, une civilisation. La relation implique une écoute et un partage : apprenons à observer, sentir, imaginer, connaître, penser, croire, pour agir ensemble, les uns pour les autres, les uns avec les autres. La qualité de la relation est un acte créateur qui s'inscrit dans la vie et le temps et permet de leur donner sens.



the little prince: a messenger & an ambassador

“I believe it is important to know whether life is richer, or not,
once one has accepted – once and for all and without question –
a certain set of values, and whether the man created by those values
is or is not a fine human being.”

« Airline Pilot », press article dated October 26, 1932.



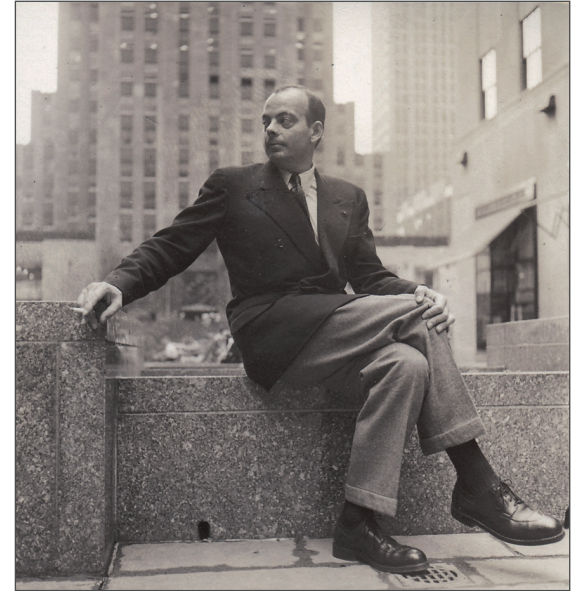
When *The Little Prince* was first published in New York at the beginning of April 1943, Antoine de Saint-Exupéry was preparing to leave the country which had welcomed him in his exile for over two years, from January 1941 to April 1943.

Tormented by having been separated from his family and his homeland, he departed for North Africa alongside 50,000 American soldiers in order to help save a concept he held dear, a ‘certain quality of human relations’.

Translated into 270 languages, *The Little Prince* has become the best-known and most translated work of Francophone literature around the world. It speaks of fundamental truths and shines a light on universal values such as peace, friendship and solidarity, diversity and multilingualism, education, health and protection of the environment. As it tells the tale of a journey of initiation, it teaches the discovery of the other and open mindedness. The values it illustrates are applicable to all ages and all cultures.

The story invites us to reconsider our ties to the rest of the world, and by so doing, to find our place in the wider universe, providing the ‘invisible nourishment’ that is a source of life, sharing and exchanges with others.

From his tiny asteroid, the little prince invites us to view our own planet from a different perspective and to seek what is genuinely important, that which links us to other living beings, to the nature that surrounds us, and to the cosmos that embraces us. The little prince cares for everything he finds on his journey – a well in the desert, a fountain, a fox, a single rose – and thus encourages us to find them all as precious as he does.



Antoine de Saint-Exupéry, Rockefeller Center, New York, July 13, 1939.

4

5

Children are open to the bonds that connect them to others and to the planet. By becoming open to the child within, adults can become more vigilant, more respectful and more responsible. *The Little Prince* provides a symbolic bridge between generations and encourages us to rediscover the complexity, beauty and fragility of the world.

Thus, *The Little Prince* has become a messenger from the stars and an ambassador for mankind. The world inhabited by mankind is our most precious resource and is currently the only habitable planet we know of. The bonds we forge with others and with the elements, animals and plants, are built through work, through culture and through civilization. The relationship implies both listening and sharing, learning to observe, feel, imagine, know, think, and believe, so that we may act together and for each other. The quality of these bonds stems from a creative act which forms part of life and time and gives them both meaning.

peace...

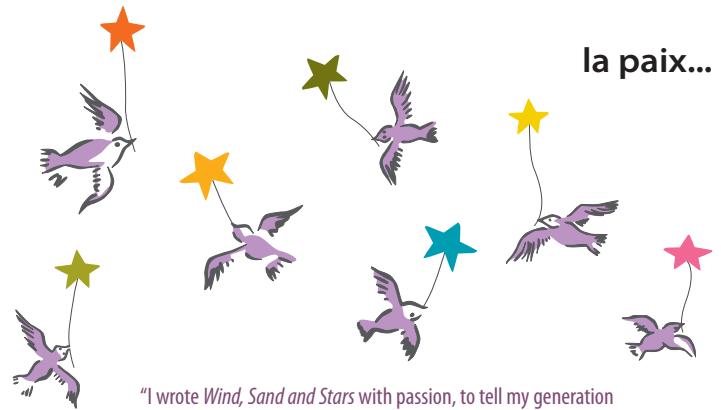
« J'ai écrit avec passion *Terre des hommes* pour dire à ma génération " vous êtes habitants d'une même planète, passagers d'un même navire ! " »

Lettre au Général Chambe, juillet 1943.

Homme d'action et de réflexion, Saint-Exupéry fut avant tout un homme de paix. « J'ai un besoin vital de paix » écrit-il aux États-Unis en 1941 lorsqu'il rédige *Pilote de guerre*, alors que l'Europe est ensevelie dans une nuit « couleur de cendre ». La guerre crée l'informe, disperse les hommes et les coupe de leurs racines. Saint-Exupéry défend un humanisme hérité des valeurs de sa civilisation : il a foi en l'action, prône l'espérance qui fait de chaque homme l'ambassadeur de l'homme et célèbre l'amour et le respect. « Respect de l'homme ! Respect de l'homme !... Si le respect de l'homme est fondé dans le cœur des hommes, les hommes finiront bien par fonder en retour le système social, politique et économique qui consacrera ce respect » (*Lettre à un otage*). En plein chaos, *Le Petit Prince* lui permet de se réconcilier avec lui-même et avec le monde. Face à la destruction, il apprivoise cette part d'enfance qui est symbole de vie.

A man of action and a man of thought, Saint-Exupéry was first and foremost a man of peace. "I have a vital need for peace", he wrote in America in 1941, while writing *Flight to Arras*, at a time when Europe was buried in an 'ash-colored night.' War creates chaos, disperses individuals and destroys their roots. Saint-Exupéry defends humanism inherited from the values of his civilization: he believes in action and advocates hope, for hope transforms individuals into ambassadors for humankind, and celebrates love and respect. "Human respect! Human respect! If human respect is enshrined in men's hearts, men will certainly be able to create a social, political and economic system that will sanctify this respect" (*Letter to a Hostage*). While his inner turmoil mirrored the chaos in Europe and elsewhere, writing *The Little Prince* enabled the author to reconcile not only with himself but with the world around him. Confronted with destruction, he tames the inner child that symbolizes life renewed.

la paix...



"I wrote *Wind, Sand and Stars* with passion, to tell my generation "You are all inhabitants of the same planet, passengers of the same boat!"

Letter to General Chambe, July 1943.

L'un des enjeux principaux des Nations Unies est le maintien de la paix et de la sécurité internationales. Depuis sa création, l'ONU a été appelée à prévenir les conflits et à encourager le règlement pacifique des différends de même qu'à restaurer la paix après l'éclatement d'un conflit.

Paix, démocratie, droits de l'Homme sont également les piliers de l'action politique de l'OIF. Favoriser les sorties de crise, accompagner les processus électoraux, renforcer les institutions de l'État de droit, garantir le respect des droits et des libertés sont les grands objectifs qui guident cette action. Dans l'ensemble de leurs actions, l'ONU et l'OIF accordent une attention particulière aux jeunes et aux femmes.

One of the primary purposes of the United Nations is the maintenance of international peace and security. Since its creation, the United Nations has often been called upon to prevent disputes from escalating to war, to encourage the peaceful settlement of disputes, or to help restore peace when armed conflict does break out.

Peace, democracy and human rights are also the pillars of La Francophonie's political activities. Encouraging crisis exit, accompanying electoral processes, reinforcing the institutions of the rule of law and guaranteeing respect for rights and liberties, are the main objectives that guide these activities. In all their activities, the UN and IOF devote particular attention to young people and women.

...friendship & solidarity



La philosophie des liens est au cœur du *Petit Prince* et c'est le renard qui nous révèle une vérité à ne pas oublier : « Apprivoiser », c'est « créer des liens », c'est tisser lentement un réseau de relations qui singularise les êtres. Tendre vers autrui et devenir unique permet de distinguer les choses et les êtres du nombre et de l'anonymat. L'apprentissage de l'amitié implique lenteur et patience. L'individu marque le temps de son empreinte, donne du relief au temps vécu et se donne ainsi une existence véritable. Ce lien unique permet de connaître l'autre et de se connaître soi-même. « Apprivoiser », c'est aimer et donc se sentir solidaire et responsable.

“If you tame me, then we shall need each other.

To me, you will be unique in all the world. To you, I shall be unique in all the world...”

The Little Prince (Chapter XXI)

The philosophy of bonds and relations lies at the heart of *The Little Prince*, and it is the fox who reveals a truth nobody should forget: namely, that ‘taming’ is the act of creating bonds by slowly weaving a network of relationships unique to all beings. Reaching out to others while at the same time developing one’s uniqueness allows us to distinguish objects from beings and provides us with identity and belonging. Learning about friendship is a tenuous process that requires time and patience; it is a process that allows individuals to mark their passage through time, provide meaning to life and create a genuine existence. Through the unique links of friendship we come to know others and thereby come to know ourselves. To ‘tame’ is to love, and thus to feel connected and accountable.

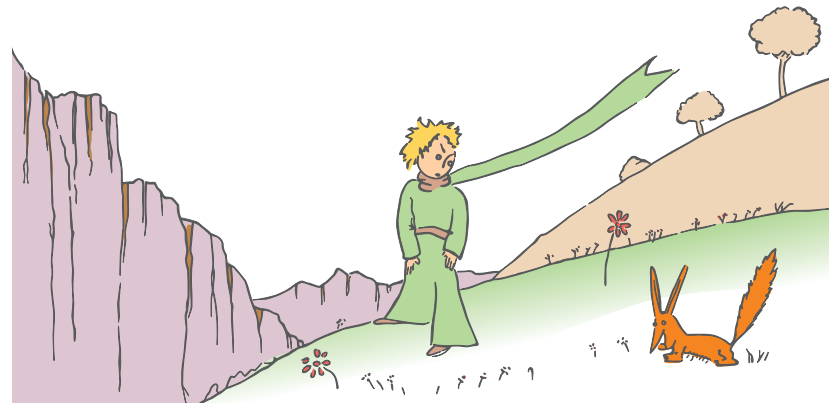
...l'amitié & la solidarité

« Si tu m'apprivoises, nous aurons besoin l'un de l'autre.
Tu seras pour moi unique au monde.
Je serai pour toi unique au monde... »

Le Petit Prince (Chapitre XXI)

La Journée internationale de l'amitié, célébrée le 30 juillet, a été proclamée en 2011 par l'Assemblée générale de l'ONU avec l'idée que l'amitié entre les peuples, les pays, les cultures et les individus peut inspirer les efforts de paix et offre l'occasion de jeter des ponts entre les communautés. La solidarité entre des pays et des peuples que l'histoire, la géographie et surtout le développement économique peuvent séparer est, de la même façon, une valeur clé pour la Francophonie. L'écoute attentive de ses gouvernements permet à la Francophonie d'adapter sa coopération aux réalités de terrain et aux besoins des populations.

Observed on 30 July, the International Day of Friendship was proclaimed in 2011 by the UN General Assembly with the idea that friendship between people, countries, and individuals can inspire peace efforts and build bridges between communities. Solidarity between countries and peoples, who can be separated by history, geography, and above all, economic development, is also a key value for La Francophonie. By actively listening to its governments, la Francophonie can adapt its activities to realities on the ground and to the needs of populations.



cultural diversity & multilingualism

« Dans ma civilisation, celui qui diffère de moi,
loin de me léser, m'enrichit. Notre unité, au-dessus de nous,
se fonde en l'homme. [...] »

Nul ne souhaite entendre son propre écho,
ni se regarder dans un miroir. »

Pilote de guerre, 1942.

Le Petit Prince rayonne dans de nombreux pays grâce à ses multiples traductions et il touche des personnes de tout âge. Il agit comme un symbole car ses images et son langage sont simples et universels. Comme son auteur, qui a voyagé sur les continents d'Afrique, d'Amérique et d'Asie, l'ouvrage traverse le temps, l'espace et les cultures. L'essentiel de nos civilisations tient dans la création « d'invisibles lignes de force » qui fondent le respect de l'autre et de sa différence et permet de réunir les êtres. Ces pôles directs nourrissent et enrichissent. Apprivoiser les différences, c'est d'abord approcher l'autre dans la compréhension de sa langue et de sa culture.

"In my civilization, he who is different from me does not impoverish me – he enriches me.
Our unity is constituted in something higher than ourselves – in Man. [...] »
For no man seeks to hear his own echo, or to find his reflection in the mirror."

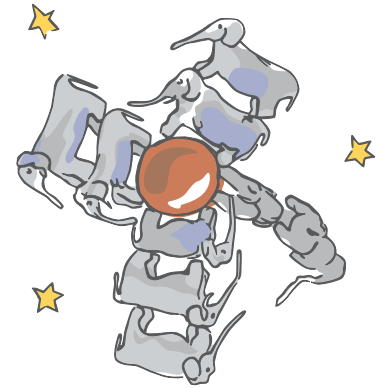
Flight to Arras, 1942.

Through its copious translations, *The Little Prince* has impacted numerous cultures and touched individuals of all ages. Additionally, it is a powerful symbol itself as a result of the simplicity and universal applicability of its words and imagery. Like its author, who travelled through Africa, the Americas and Asia, the story has a timeless quality enabling it to transcend spatial and cultural barriers. The basic nature of civilization rests on the creation of 'invisible lines of force' which unite mankind through the respect of others and their differences. These opposite, but complementary forces, feed and strengthen civilization. Taming our differences begins by approaching others while striving to understand and appreciate their language and culture.

la diversité culturelle & le multilinguisme

La conviction que la richesse vient de la diversité et non de l'uniformité est à la base de l'engagement de l'ONU et de l'OIF pour la diversité culturelle et linguistique. L'adoption par l'UNESCO de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles a été reconnue internationalement.

L'ONU et la Francophonie travaillent de concert pour conforter et accroître le multilinguisme dans la vie diplomatique et internationale. Cette diversité linguistique favorise une participation pleine et effective des États membres aux différents processus de décision et est indispensable au dialogue des cultures et des civilisations. Le Coordonnateur pour le multilinguisme des Nations Unies a été désigné pour promouvoir les six langues officielles de l'Organisation à savoir l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe.



10

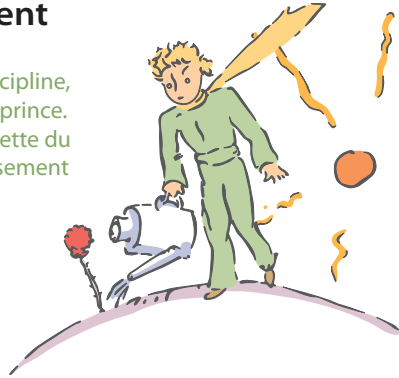
11

The UN and IOF believe that diversity, and not uniformity, is a true source of enrichment. This firm belief is the foundation of their commitment to cultural and linguistic diversity. The UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions has achieved international recognition. The United Nations and La Francophonie work together to enhance and mainstream multilingualism in international diplomacy. Cultural diversity ensures effective and increased participation of all in the Organization's work and is essential for dialogue among cultures and civilisations. The UN Coordinator for Multilingualism was appointed to promote the six official languages of the UN: Arabic, Chinese, English, French, Russian, and Spanish.

preservation & protection of the environment

« C'est une question de discipline, me disait plus tard le petit prince. Quand on a terminé sa toilette du matin, il faut faire soigneusement la toilette de la planète. »

The Little Prince (Chapter V)



Le petit prince prend soin, tous les matins, de ses volcans, de sa rose et de sa planète. L'œuvre de Saint-Exupéry n'a de cesse d'interroger nos actions à l'échelle du temps, du cycle des saisons et de ce qui s'inscrit dans la durée. Notre planète nous apparaît aujourd'hui fragile et éphémère, comme la rose, alors qu'elle est pourtant promesse de découverte, de connaissance et de compréhension du vivant. À l'instar du petit prince, un étrange « sentiment de l'urgence » nous enjoint à préserver et à protéger la vie : chacun est ainsi appelé à être ce jardinier planétaire qui « favorise » sa rose et « marche à pas lents vers ses arbres ».

"It's a question of discipline," the little prince told me later on. "When you've finished washing and dressing each morning, you must tend to your planet."

The Little Prince (Chapter V)

Every morning the little prince tends to his volcanoes, his rose and his planet. Saint-Exupéry invites us to question our actions through the lens of time, the cycle of the seasons and that which is ageless. Our own planet now seems fragile and ephemeral to us, much like the little prince's rose, and yet it holds the potential for discovery, knowledge and understanding of those living on it. As with the little prince, a strange 'sense of urgency' encourages us to preserve and protect life, and thus each one of us is called upon to become a planetary gardener who 'favours' his rose and 'walks slowly towards his trees'.

la préservation & la protection de l'environnement

« Moi, j'étais fait pour être jardinier. »

Lettre à Pierre Dalloz, 30 juillet 1944.

Les actions en matière de développement sont fondées sur la conviction que la paix et la sécurité internationales durables ne sont possibles que si la prospérité économique et le bien-être de tous sont assurés partout. Le développement durable requiert un niveau de vie décent pour tous sans compromettre les besoins des générations futures. La durabilité implique également la lutte contre les changements climatiques qui affectent dangereusement tous les aspects de l'existence humaine ainsi que la préservation d'un écosystème sain qui est le fondement de toute vie humaine. Le Secrétaire général a créé l'Équipe spéciale du système des Nations Unies sur l'agenda de développement de l'après 2015 pour travailler sur toutes ces questions avec les États Membres et les organisations internationales telles que la Francophonie qui est un acteur majeur de la coopération pour le développement durable.

www.un.org/fr/development

www.francophonie.org/-Developpement-durable-.html

"I was made to be a gardener."

Lettre to Pierre Dalloz, 30 July 1944.

The United Nations development efforts are based on the conviction that lasting international peace and security are possible only if the economic prosperity and the well-being of people everywhere is assured. Sustainability calls for a decent standard of living for everyone without compromising the needs of future generations. Sustainability also entails counteracting climate change, which dangerously affects all aspects of human existence, and promoting a healthy ecosystem, which is the foundation for human life. The UN System Task Team on the Post-2015 UN Development Agenda was established by the UN Secretary-General to work on all these issues with Member States and international organizations such as IOF, which is a key actor on cooperation for sustainable development.

<http://www.un.org/en/development>

education & literacy



« Lorsqu'on nous faisait visiter une ville, on nous montrait d'abord l'école en construction. C'était toujours un immense bâtiment, le plus beau, le plus neuf de tous. [...] Elle se dressait au centre de la ville, car sur elle reposait tout l'avenir : "Il nous faut de grands citoyens..." »
« Escapes de Patagonie », article de presse du 30 novembre 1932.

« La vertu, c'est d'apprendre à lire aux enfants » écrivait Saint-Exupéry, la veille de sa disparition. Il n'est d'ailleurs pas étonnant de découvrir que *Le Petit Prince* commence par un souvenir de lecture, celle du narrateur lorsqu'il était enfant. Apprendre à lire est une pratique créatrice qui éveille l'imaginaire et l'esprit critique. Elle crée du sens et donne au texte des significations plurielles. La lecture, l'école, les bibliothèques et les réseaux de communication constituent les infrastructures sociales du savoir, de la culture, de la connaissance. La lecture tient aussi compagnie.

14

When we had to visit a town, we always showed the school under construction first. It was always a huge building, the most impressive, the newest of all. [...] It rose imposingly at the center of town, for upon it rested the town's entire future. "We need great citizens..."

« Patagonian Stops », press article dated 30 November 1932.

On the eve of his disappearance, Saint-Exupéry wrote "the real virtue is teaching children to read". Indeed, *The Little Prince* itself begins with the narrator's memory of reading as a child. Learning to read is a creative activity that awakens the imagination and critical thinking, provides sense and context, and opens one's imagination to multiple possible meanings. Reading, school, libraries and communications networks constitute the social infrastructure of knowledge, culture and information. Reading also provides company.

l'éducation & la lecture

L'éducation est un droit fondamental inscrit dans la Déclaration universelle des droits de l'Homme au même titre que le droit à la nourriture ou le droit à avoir un toit. L'éducation, c'est aussi une passerelle pour le développement humain. Elle ouvre des portes et des opportunités pour plus de libertés. L'éducation contribue à la paix, à la démocratie et à la croissance économique ainsi qu'à l'amélioration de la santé et à la réduction de la pauvreté. « L'initiative mondiale pour l'Éducation avant tout » vise à inciter la communauté internationale à tenir ses engagements en matière d'éducation. L'Éducation pour tous est aussi le 2^{ème} des OMD, un engagement international pris également par l'OIF. La lecture pour tous comme vecteur essentiel de la connaissance est privilégié par l'OIF à travers son programme phare des Centres de lecture et d'animation culturelle implantés dans les zones rurales et péri-urbaines. Pour améliorer la qualité de l'éducation de base, l'OIF participe aussi au renforcement des compétences des maîtres.

15

Education is a right included in the Universal Declaration of Human Rights, like the right to have proper food or a roof over your head. Education is a fundamental human right in itself as well as an enabling right, fostering the accomplishment of all other social, cultural, economic, civil and political rights. Education is a passport to human development. It opens doors and expands opportunities and freedoms. It contributes to fostering peace, democracy and economic growth as well as improving health and reducing poverty. The global initiative, Education for All, aims to encourage the international community to remain engaged on the subject of education. Education for All, the second Millennium Development Goal, is an international commitment that La Francophonie also subscribes to. IOF promotes reading for all as a vital means of achieving knowledge through its flagship program of Centers for Reading and Cultural Activities (CLAC) in rural and peri-urban areas. To improve the quality of teaching, IOF helps increase the professional skills of teachers as well.

« C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante. Les hommes ont oublié cette vérité, dit le renard.

Mais tu ne dois pas l'oublier.

Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé.

Tu es responsable de ta rose... »

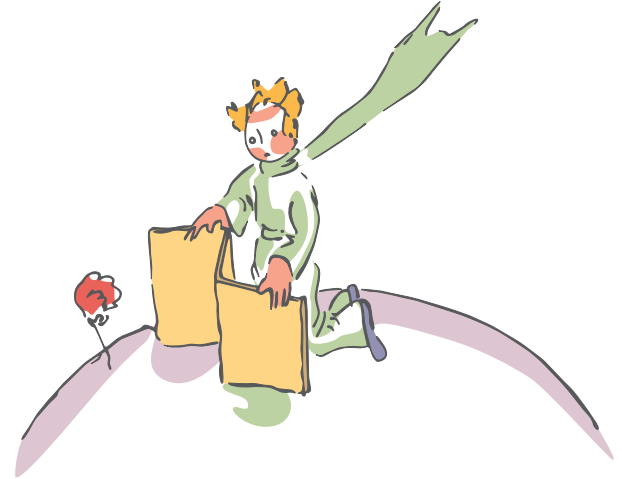
Le Petit Prince (Chapitre XXI)

Antoine de Saint-Exupéry dévoile un secret en nous révélant qu'« on ne voit bien qu'avec le cœur » et que « l'essentiel est invisible pour les yeux ». Le regard des enfants nous permet de comprendre et de voir autrement, d'agir avec le cœur. L'enfant s'impose à l'adulte comme une évidence qui porte l'avenir du monde et dont nous sommes responsables. Ainsi, protéger, informer, s'impliquer pour la santé en créant un environnement qui favorise la guérison, c'est « créer des liens » humains, profonds et durables. « Prendre soin » est un temps donné qui devient un temps gagné.

"It's the time you spent on your rose that makes your rose so important. People have forgotten this truth, the fox said. But you mustn't forget it. You become responsible forever for what you've tamed. You're responsible for your rose..."

The Little Prince (Chapter XXI)

Antoine de Saint-Exupéry shares a secret with us, 'one can see properly only with the heart' and 'what is essential is invisible to the eye'. Looking at things as a child enables us to understand, to see differently, and to act with our hearts. Thus, the child becomes, for the adult, an obvious responsibility as children represent the future of the world. Therefore, there exists a need to protect, inform, and get involved in the health of all, by creating an environment that facilitates healing and the 'creation of bonds' that are human, profound and lasting. 'Taking care' is time spent that actually becomes time gained.

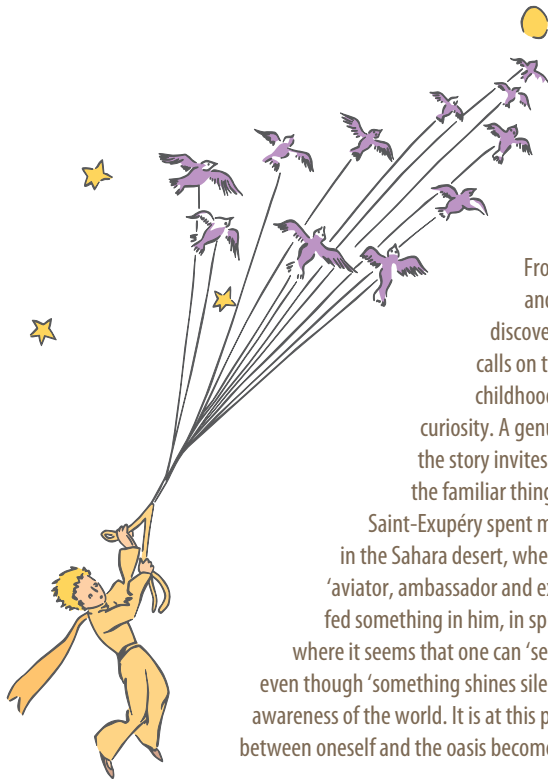


La communauté internationale compte sur l'ONU pour répondre, à travers l'aide humanitaire, aux catastrophes d'origine naturelle ou humaine, auxquelles un pays, réduit à ses propres moyens, ne pourrait faire face. Au quotidien, l'influence des Nations Unies se manifeste également de multiples façons afin d'améliorer les mesures de santé pour des millions de personnes à travers le monde, conformément aux OMD. La Francophonie apporte une contribution à l'atteinte des OMD qui concernent l'éradication de la pauvreté, l'éducation primaire, l'égalité entre les hommes et les femmes, l'environnement durable et le partenariat mondial.

The international community counts on the United Nations to provide humanitarian aid during natural and man-made disasters that countries would not be able to face alone. On a daily basis, the work of the United Nations makes a difference in improving health conditions for millions of people around the world in accordance with the Millennium Development Goals (MDGs). La Francophonie also contributes to meeting the MDGs in the areas of poverty reduction, primary education, equal rights for men and women, environmental sustainability and global partnerships.

traveling & discovering others

De planète en planète, de découvertes en découvertes, *Le Petit Prince* invoque les vertus de l'enfance que sont l'imagination et la curiosité. Véritable invitation au voyage, ce récit nous convie à prêter attention à ce qui nous entoure avec un regard neuf. Saint-Exupéry a longtemps vécu en Afrique dans le désert du Sahara où il a exercé « un métier d'aviateur, d'ambassadeur et d'explorateur ». Il s'est nourri du désert où, en apparence, « on ne voit rien », « on n'entend rien », bien que « quelque chose rayonne en silence » et nous rende plus présent au monde. C'est alors que « le sable qui vous sépare de l'oasis est pelouse de contes de fées. »



From planet to planet and from discovery to discovery, *The Little Prince* calls on the prime virtues of childhood: imagination and curiosity. A genuine call to journey, the story invites us to look again at the familiar things that surround us.

Saint-Exupéry spent many years in Africa, in the Sahara desert, where he worked as an 'aviator, ambassador and explorer.' The desert fed something in him, in spite of being a place where it seems that one can 'see' or 'hear nothing,' even though 'something shines silently' and raises our awareness of the world. It is at this point that 'the sand between oneself and the oasis becomes a fairy tale lawn.'

le voyage & la découverte de l'autre

« — J'ai des amis à découvrir et beaucoup de choses à connaître.
— On ne connaît que les choses que l'on apprivoise, dit le renard. »

Le Petit Prince (Chapitre XXI)

Établie en 2005 sous les auspices des Nations Unies, l'Alliance des civilisations cherche à améliorer la compréhension et la coopération entre les Nations et les peuples, toutes cultures et religions confondues. Célébrée le 21 mai, la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement nous donne l'occasion d'approfondir notre compréhension des valeurs de la diversité culturelle et d'apprendre à mieux vivre ensemble. En 2011, l'UNESCO et l'Alliance des Civilisations des Nations Unies ont lancé la campagne « Fais un geste pour la diversité et l'inclusion ». La campagne encourage les personnes et organisations du monde entier à prendre des mesures concrètes pour soutenir la diversité à travers des gestes de la vie quotidienne en sensibilisant sur l'importance du dialogue interculturel et de l'inclusion pour améliorer la compréhension et la coopération entre personnes de cultures différentes.

"I have friends to find and so many things to learn."
"The only things you learn are things you tame," said the fox.

The Little Prince (Chapter XXI)

Established in 2005 under the auspices of the United Nations, the UN Alliance of Civilizations aims to improve understanding and cooperative relations among nations and peoples across cultures and religions. Observed on 21 May, the World Day for Cultural Diversity, for Dialogue and Development, provides us with an opportunity to deepen our understanding of the values of cultural diversity and to learn to live together better. In 2011, a grassroots campaign 'Do One Thing For Diversity and Inclusion,' was launched by UNESCO and the UN Alliance of Civilizations. The campaign encourages people and organizations from around the world to take concrete action to support diversity with real and everyday life gestures, thereby raising awareness worldwide about the importance of intercultural dialogue, diversity and inclusion to improve understanding and cooperation among people from different cultures.



www.un.org

United Nations

L'Organisation des Nations Unies (ONU) a été fondée en 1945, après la Seconde Guerre mondiale, pour maintenir la paix et la sécurité internationales, développer des relations amicales entre les nations, promouvoir le progrès social, instaurer de meilleures conditions de vie et accroître le respect des droits de l'homme. L'activité des Nations Unies couvre toutes les parties du globe et contribue à créer un monde meilleur.

L'Organisation se consacre à un grand nombre de questions fondamentales, comme le développement durable, la protection de l'environnement, la lutte contre le terrorisme, le désarmement, la promotion de la démocratie, les droits de l'homme, l'égalité des sexes et la promotion de la femme, l'éducation, le multilinguisme, la santé publique, et l'augmentation de la production alimentaire et bien plus encore. Ce faisant, elle s'attache à atteindre les objectifs fixés et à coordonner les efforts afin de créer un monde plus sûr pour les générations présentes et futures.

The United Nations (UN) is an international organization founded in 1945 after the Second World War to maintain international peace and security, develop friendly relations among nations and promote social progress, better living standards and human rights. The work of the United Nations reaches every corner of the globe and makes the world a better place.

The Organization works on a broad range of fundamental issues, from sustainable development, the environment, counter terrorism, and disarmament, to promoting democracy, human rights, gender equality and the advancement of women, education, multilingualism, health, expanding food production, and more, in order to achieve its goals and coordinate efforts for a safer world for present and future generations.

20



ORGANISATION
INTERNATIONALE DE

la francophonie

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) est une institution fondée sur le partage d'une langue, le français, et de valeurs communes. Elle rassemble à ce jour 77 États et gouvernements dont 57 membres et 20 observateurs, totalisant une population de 900 millions de personnes. On estime à 220 millions le nombre de locuteurs de français dans le monde. Présente sur cinq continents, la Francophonie mène des actions politiques et de coopération dans les domaines prioritaires suivants : la langue française et la diversité culturelle et linguistique ; la paix, la démocratie et les droits de l'Homme ; l'éducation et la formation ; le développement durable et la solidarité. Dans l'ensemble de ses actions, l'OIF accorde une attention particulière aux jeunes et aux femmes ainsi qu'à l'accès aux technologies de l'information et de la communication.

21

The International Organization of La Francophonie (IOF) is an institution based on the sharing of the French language and of common cultural values. It currently has 57 Member States and Governments and 20 Observers, which together represent 900 million people. There are about 220 million French-speakers worldwide. IOF is represented on all five continents and conducts political and cooperation actions based on the main missions established by the Summit of La Francophonie: promoting the French language and cultural and linguistic diversity, fostering peace, democracy and human rights, supporting education, training, higher education and research, and developing cooperation to ensure sustainable development and solidarity. In all its activities, IOF devotes particular attention to young people and women as well as to providing access to digital communication technologies.

Organisation internationale de la Francophonie
Représentation Permanente auprès des Nations Unies
801 Second Avenue, Suite 605 - New York, N.Y. 10017
www.francophonie.org

Inaugurée en 1940, la Délégation générale du Québec à New York fait la promotion des intérêts du Québec dans les secteurs notamment de l'éducation, de la culture, du commerce et de l'innovation. Le Québec est fier d'apporter son soutien aux événements qui ont lieu à New York autour du *Petit Prince* et des leçons universelles d'amitié et de partage que nous a transmises son auteur, Antoine de Saint-Exupéry. D'ailleurs, le Québec a récemment célébré à travers la tenue de différentes manifestations le 70^{ème} anniversaire de la première publication du *Petit Prince* à New York et à Montréal en 1943. Bonnes célébrations à New York !

22

Established in 1940, the Québec Government Office in New York promotes the interests of Québec in areas such as education, culture, trade and innovation. Québec is a proud supporter of the events taking place in New York around *The Little Prince* and the lessons of friendship and sharing inherited from its author, Antoine de Saint-Exupéry. Furthermore, Québec has recently celebrated through various occasions the 70th Anniversary of the first publication of *The Little Prince* in New York and Montreal in 1943. Happy Celebrations in New York!

Délégation générale du Québec à New York
One Rockefeller Plaza, suite 2600
New York, NY 10020-2102 - USA
www.quebec-newyork.org



Le French Heritage Language Program, de l'organisation FACE (French American Cultural Exchange), offre des cours de français gratuits aux élèves d'origine francophone dans les écoles publiques et centres communautaires des États-Unis. L'objectif du programme est de permettre à ces jeunes majoritairement originaires d'Afrique et d'Haïti de conserver un lien fort avec leurs langue et cultures d'origine et de faciliter leur intégration par l'acquisition d'un bilinguisme facteur de réussite scolaire et professionnelle.

Le French Heritage Language Program organise un concours d'écriture sur le thème du *Petit Prince* et des droits de l'enfant, du 3 février au 14 mars 2014. Le 1^{er} prix sera remis lors de la *Journée du Petit Prince* à la New York Public Library le 28 mars.

23

The French Heritage Language Program, of the organization FACE (French American Cultural Exchange), offers free French classes to students of French-speaking background in public schools and community centers across the United States. The goal of the program is to help these students, who come mostly from West Africa and Haiti, to keep strong bonds with the language and cultures of their heritage and to develop valuable bilingual skills that will facilitate their integration in school and in the professional world.

The French Heritage Language Program is organizing a writing contest on *Le Petit Prince* and children's rights, from February 3 to March 14, 2014. The 1st prize will be awarded during *The Little Prince's Day* at the New York Public Library on March 28.

www.facecouncil.org/fhlp
heritageprogram@facecouncil.org



CHU Sainte-Justine

*Le centre hospitalier
universitaire mère-enfant*

Pour l'amour des enfants



solides liens ont cru, et croient toujours, qu'ensemble il est possible de donner du pouvoir à la vie et de la regarder avec son cœur. À l'instar du *Petit Prince*, le CHU Sainte-Justine se veut un milieu de vie où l'humanité prend tout son sens dans la qualité des relations du personnel et des médecins avec l'enfant, la mère et la famille. De plus, le CHU Sainte-Justine s'est toujours investi au cœur du monde par ses missions humanitaires en Haïti, en Russie et dans quelques pays du continent africain.

Founded in 1907, the CHU Sainte-Justine is now the largest Mother and Child University Hospital Center in Canada, and the second largest in North America. The CHU Sainte-Justine has proudly maintained a high standard of excellence over the years, due in large part, to the general populace and scholars alike, with whom the hospital has forged strong relations, who have believed and continue to believe that together, it is possible to extend care beyond medicine and to deliver it with compassion. Like *The Little Prince*, the CHU Sainte-Justine aims to create a living environment where humanity plays a strong role in the quality and compassion of the relationships between personnel and doctors, children, mothers, and families. Furthermore, the CHU Sainte-Justine continues to invest itself throughout the world in its numerous humanitarian missions to Haiti, Russia and several African countries.

CHU Sainte-Justine

Mother and Child - University Hospital Center

3175, Côte-Sainte-Catherine

Montreal, Québec, Canada - H3T1C5

www.chu-sainte-justine.org

Fondé en 1907, le CHU Sainte-Justine est aujourd'hui le centre hospitalier universitaire mère-enfant le plus important au Canada et le 2^{ème} en Amérique du Nord. S'il peut maintenir son niveau d'excellence aussi haut depuis tant d'années, c'est que la population et le milieu académique avec qui il a tissé des

24



**COMPLEXO
pequeno
PRÍNCIPE**

Le Complexe *Petit Prince* regroupe une Faculté, l'Institut de Recherche Pelé *Petit Prince* et le plus grand hôpital pédiatrique du Brésil. Nous sommes un hôpital d'enseignement depuis les années 1930, dédié aux enfants et aux adolescents. Notre programme d'humanisation des soins a participé de manière décisive à la réduction de la mortalité infantile dans la région. En plus de sauver des vies nous agissons pour le développement du droit à une vie saine pour les enfants et leurs familles et nous coopérons à tous les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD). Inspirés par les valeurs d'Antoine de Saint-Exupéry, nous favorisons l'équité et l'inclusion culturelle.

25

The Little Prince Complex is comprised of a College, the Pelé *Little Prince* Research Institute and the largest pediatric hospital in Brazil. We have been a teaching hospital since the 1930's, dedicated to the care of children and adolescents regardless of their economic background. Our delivery of humanitarian care has contributed greatly to decreasing the infant mortality rate in the region. In addition to saving lives, our philosophy is to broaden access to a healthy life for children and adolescents, and to achieve the United Nations Millennium Development Goals. Inspired by the values of Antoine de Saint-Exupéry, we base our work on equal treatment and cultural inclusion.



Complexo Pequeno Príncipe

Rua Desembargador Motta, 1070,

Curitiba, Paraná, Brésil.

CEP 80250-060

www.pequenoprincipe.org.br

The Little Prince: A New York Story

January 24–April 27, 2014

The Morgan Library & Museum

225 Madison Avenue at 36th Street, New York

www.themorgan.org



Cette exposition présente le manuscrit et les dessins originaux du *Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry, l'un des livres les plus lus au monde, écrit et publié à New York pendant la Seconde Guerre mondiale. Avec des dessins, des éditions rares, des lettres et des photographies, l'exposition explore les origines américaines d'une histoire qui nous rappelle que ce qui importe le plus, ne peut être vu qu'avec le cœur.

This exhibition features the original manuscript and watercolor drawings for one of the world's most beloved books—Antoine de Saint-Exupéry's *The Little Prince*, written and first published in New York during World War II. With drawings, rare editions, letters, and photographs, the exhibition explores the American origins of a story that reminds us that what matters most can only be seen with the heart.

The
Morgan
Library &
Museum



Antoine de Saint-Exupéry (1900–1944) – Drawing for *The Little Prince*
The Morgan Library & Museum, New York – © Estate of Antoine de Saint-Exupéry
Photography by Graham S. Haber, 2013



The Little Prince: Planetary Gardener

April 25–26, 2014

Brooklyn Academy of Music (BAM)

BAM Fisher Building

321 Ashland Place - Brooklyn, NY 11217

At the Rooftop Terrace and Stutz Gardens

www.bam.org

La mission de la section BAM *Education & Humanities* de la Brooklyn Academy of Music est de nourrir l'imagination et les idées créatrices en offrant des programmes qui enrichissent l'expérience du public et font fleurir la discussion et l'engagement. BAM *Education* relie l'apprentissage et la création en encourageant la libre expression de chacun à travers des programmes scolaires et parascolaires et propose des ateliers pour les étudiants et les enseignants, des performances pour les écoles et des programmes d'art pendant les vacances.

À l'occasion de la *Journée de la Terre*, le petit prince est invité comme jardinier planétaire et nous donne rendez-vous sur le toit et dans l'espace éducatif du BAM Fisher certifiés LEED Or. Partons à la découverte des enjeux de l'environnement durable grâce à des activités artistiques inspirées du conte dont une narration illustrée, des ateliers de création et une fresque participative illuminée sur laquelle les enfants et leurs familles pourront dessiner à la craie leur planète.

The mission of BAM Education & Humanities is to ignite imagination and ideas through programs that enrich the audience experience, spark conversation, and generate creative engagement. BAM Education connects learning with creativity and engages the imagination by encouraging self-expression through in- and after-school arts education programming, workshops for students and teachers, school-time performances, and comprehensive school-break arts programs.

Guided by everyone's favorite Planetary Gardener, classes and families alike will learn about environmental sustainability during BAM's celebration of Earth Day, featuring live storytelling of *The Little Prince*, hands-on art activities, and an interactive, illuminated chalkboard mural inspired by the story. All events take place at the BAM Fisher building, a LEED Gold certified theater and educational space.

28



Concours : « un vœu pour la planète »

Vous avez entre 5 et 18 ans ? Nous vous proposons de vous inspirer du *Petit Prince* pour répondre à cette question :

« Les valeurs du *Petit Prince* sont-elles des valeurs universelles aujourd'hui ? »

Laissez votre imagination et votre création agir et enchantez-nous en faisant vivre vos rêves et ce qui vous tient le plus à cœur. Envoyez-nous votre récit ou votre dessin à cette adresse education-outreach@un.org jusqu'au 5 juin 2014, pour la Journée mondiale de l'environnement. Les prix seront annoncés au siège des Nations Unies, en septembre 2014, lors de la Journée internationale de la Paix.

Le concours, lancé le 20 mars 2014 à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie, s'adresse à tous les jeunes entre 5 et 18 ans. 3 prix seront donnés pour chaque catégorie d'âge (5-8 • 9-12 • 13-15 • 16-18) et les travaux gagnants seront mis en ligne sur un site des Nations Unies. Merci de bien préciser vos **prénom, nom, date de naissance** et **adresse courriel**. Les dessins devront être numérisés et les textes, rédigés en français ou en anglais, ne devront pas dépasser 500 mots. Les participants conservent les droits sur leur dessin ou leur texte mais, en participant au concours, ils accordent à l'ONU une licence exclusive, irrévocable et libre de redevance pour utiliser le contenu des essais en tout ou en partie. Les gagnants seront tenus de fournir la preuve de leur date de naissance.

30

Contest: "a wish for the planet"

Are you between the ages of 5 and 18? We propose that you take your inspiration from *The Little Prince* in answering the following question:

"Are the values of *The Little Prince* still universal values today?"

Let your inspiration and creativity guide you in bringing your dreams to life. Send your story or drawing to education-outreach@un.org by 5 June 2014, World Environment Day. Awards will be announced at the United Nations Headquarters in September, 2014 as part of the International Day of Peace commemoration.

The contest will begin on 20 March 2014, the International Day of Francophonie, and is open to participants between the ages of 5 and 18. Three awards will be given for each age category (5-8, 9-12, 13-15, and 16-18) and the winning submissions will be posted on a United Nations website. We ask that you please include your **first name, last name, date of birth, and e-mail address**. All drawings must be digitized and text submissions, either in English or French, must not exceed 500 words. Participants retain ownership rights for their drawings or text, but by participating in the contest, they agree to give the United Nations the exclusive, irrevocable right to use the contents of their submission, fully or partially, without compensation. Winners must provide proof of their date of birth.

La Journée du Petit Prince

Dans le cadre du Mois de la Francophonie, une initiative de diplomatie culturelle conjointement organisée par l'Organisation des Nations Unies (ONU), l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et la Succession Antoine de Saint-Exupéry, célèbre

Le Petit Prince

à la New York Public Library, le vendredi 28 mars 2014.

En présence de personnalités du monde diplomatique, littéraire, culturel et scientifique, cette journée se propose d'aborder plus spécifiquement les enjeux de l'éducation et du multilinguisme, de la santé et de l'action humanitaire et du devenir de notre planète. Ce moment privilégié nous permettra de souligner les liens que de nombreux acteurs et professionnels ont tissés avec cette œuvre et d'échanger sur les valeurs universelles qu'elle transmet.

31



The Little Prince's Day

Jointly organized by the United Nations, the International Organization of La Francophonie, and the Estate of Antoine de Saint-Exupéry, as part of the Francophonie Month, a cultural diplomacy initiative celebrates

The Little Prince

at the New York Public Library, Friday 28 March, 2014.

In the presence of representatives of the diplomatic community and of the world of cultural and scientific literature, the day proposes to explore the specific issues of education and multilingualism, health and humanitarian action, and the future of our planet. This special event will allow us to highlight the bonds that many actors and professionals have developed with the *Little Prince*, and examine the universal values the book promotes.

Une action de diplomatie culturelle Mois de la Francophonie - Mars 2014

A cultural diplomacy initiative - Francophonie Month - March 2014

Le Département de l'information des Nations Unies (DPI) est chargé d'informer le monde sur les idéaux et le travail de l'Organisation, d'interagir et de forger des partenariats avec des audiences diverses et de mobiliser des soutiens pour la paix, le développement et les droits de l'homme pour tous. Informer. Mobiliser. Agir.

The Department of Public Information is dedicated to communicating the ideals and work of the United Nations to the world; to interacting and partnering with diverse audiences; and to building support for peace, development and human rights for all. Inform. Engage. Act.



Avec le soutien des Services culturels de l'Ambassade de France,
de la New York Public Library, des éditions Gallimard et Houghton Mifflin Harcourt,
d'Air France, transporteur officiel du *Petit Prince*.



New York
Public
Library

La New York Public Library propose gratuitement des contenus éducatifs et de l'information pour les habitants de la ville de New York et au-delà. Avec 92 antennes – y compris bibliothèques spécialisées et de recherche – dans le Bronx, Manhattan, et Staten Island, entre autres services, la bibliothèque offre à son public – des tout-petits aux chercheurs – l'accès libre à des ordinateurs, des cours, des expositions, des programmes. Elle a connu un nombre record de visiteurs et d'emprunts au cours de ces dernières années. La Bibliothèque publique de New York dessert plus de 18 millions d'usagers qui viennent sur place chaque année, ainsi que des millions d'autres à travers le monde qui utilisent ses ressources à distance.

The New York Public Library is a free provider of education and information for the people of New York and beyond. With 92 locations – including research and branch libraries – throughout the Bronx, Manhattan, and Staten Island, the Library offers free materials, computer access, classes, exhibitions, programming, and more to everyone from toddlers to scholars, and has seen record numbers of attendance and circulation in recent years. The New York Public Library serves more than 18 million patrons who come through its doors annually and millions more around the globe who use its resources at www.nypl.org

« J'ai ainsi eu, au cours de ma vie, des tas de contacts avec des tas de gens sérieux. J'ai beaucoup vécu chez les grandes personnes. Je les ai vues de très près. Ça n'a pas trop amélioré mon opinion.

Quand j'en rencontrais une qui me paraissait un peu lucide, je faisais l'expérience sur elle de mon dessin n° 1 que j'ai toujours conservé. Je voulais savoir si elle était vraiment compréhensive.

Mais toujours elle me répondait : — C'est un chapeau.

Alors je ne lui parlais ni de serpents boas, ni de forêts vierges, ni d'étoiles. Je me mettais à sa portée. Je lui parlais de bridge, de golf, de politique et de cravates. Et la grande personne était bien contente de connaître un homme aussi raisonnable. »

Le Petit Prince (Chapitre I)



"So I have had, in the course of my life, lots of encounters with lots of serious people.

I have spent lots of time with grown-ups. I have seen them at close range... which hasn't much improved my opinion of them.

Whenever I encountered a grown-up who seemed to me at all enlightened, I would experiment on him with my drawing Number One, which I have always kept. I wanted to see if he really understood anything. But he would always answer, "That's a hat."

Then I wouldn't talk about boa constrictors or jungles or stars. I would put myself on his level and talk about bridge and golf and politics and neckties.

And my grown-up was glad to know such a reasonable person."

The Little Prince (Chapter I)

La culture est aujourd'hui au cœur des défis auxquels la communauté internationale fait face et la prise en compte de l'enjeu culturel est ainsi devenue un puissant facteur de paix, de même qu'un fort vecteur de développement.

Ce projet de diplomatie culturelle autour du *Petit Prince* a pour objectif de promouvoir, de façon originale, les valeurs universelles qui sont au fondement de l'action des Nations Unies (ONU) comme de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

En s'appuyant sur ce récit, il s'agit de nourrir une nouvelle fois nos convictions humanistes, parfois épuisées par les crises effroyables que connaît notre monde. Ce projet inédit a pour ambition de donner un nouvel élan au message de paix et de respect de l'Autre et de sa différence que promet ce conte.

Si *Le Petit Prince* est destiné aux enfants, il semble qu'il soit davantage adressé aux grandes personnes. Dedicacé par Antoine de Saint-Exupéry à son ami Léon Werth, il est en réalité un livre testamentaire dédié « à l'enfant qu'a été autrefois » toute grande personne. Et bien que toutes les grandes personnes aient « d'abord été des enfants », il est bizarre et un peu étrange que « peu d'entre elles s'en souviennent ».

The notion of culture today is inextricably bound to the challenges faced by the international community, and thus the awareness of cultural stakes has become a strong factor for peace and a powerful vector for development.

The cultural diplomacy project based on *The Little Prince* aims to find original ways to promote the universal values which underpin organizations such as the United Nations (UN) and the International Organization of La Francophonie (IOF).

Using the story as a base, we can replenish our humanist convictions, affected as they are by the tragic crises occurring around the world. This new project aims to inject new energy into the core messages of the story, which are those of peace and respect for others and their differences.

The Little Prince may seem to be aimed at children, but closer examination reveals it speaks just as much to adults. Antoine de Saint-Exupéry dedicated the book to his friend Léon Werth, and is in fact a legacy entrusted to all the children adults once were. Although every grown-up was once a child, it is weird and a little bit strange that 'so few of them remember it'.